

2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회 안내

문화재청 공고 제2017 - 278호

문화재청과 국제교류문화진흥원에서는 전국의 초·중·고·대학생이 우리나라 5,000년 역사와 문화유산을 외국어(영어·중국어)로 해설하는 「2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회」를 다음과 같이 개최합니다. 우리 문화유산에 관심 있는 전국 초·중·고·대학생의 많은 참여 바랍니다.

1. 행사개요

- 일시 : '17. 11. 11(토) 09:00~12:00 (중국어) / 14:00~18:00 (영어) * 본선 진출자 경연
- 장소 : 한성백제박물관 (서울 송파구 올림픽공원 소재)
- 주최 : 문화재청, 국제교류문화진흥원
- 후원 : 한국교육방송공사(EBS)

2. 공모개요

- 참가자격 : (영어)초·중·고·대학생 / (중국어)초·중·고
* 초등학생은 4학년 이상, 외국인학교 및 외국주재학교 포함 / 각 부문별·학부별 평가
- 참가방법 : 개인 또는 팀(2인)으로 참여
※ 초·중·고등학생은 학교장 명의로 참가신청서 제출(지도교사 있을 경우 기재)
- 추진방법 : 1차 예선(동영상 심사) 및 2차 본선(현장 발표/팀별 5분 이내)
- 해설소재 : 세계문화유산, 국가지정문화재, 시·도지정문화재 및 등록문화재 중 선택

※ 문화유산 해설 방법

- ☞ 우리 문화유산 중 세계문화유산, 국가지정문화재, 시·도지정문화재, 등록문화재 내에서 스토리텔링 소재를 선택한 후, 내용을 재미있게 구성하여 외국어(영어 또는 중국어)로 발표
- ☞ 전 세계인을 대상으로 우리 문화유산의 우수성을 알리고 5,000년을 이어온 한국인의 기상을 문화유산, 인물, 사건 등을 함께 구성하여 우리 문화유산과 역사에 대한 관심을 유도할 뿐만 아니라, 대한민국 민간 외교관으로서의 애국심을 고취할 수 있는 내용

3. 대회 일정

구 분	일 정	비 고
접 수	* 10.13.(금) ~ 10.23.(월) 21:00까지 도달 또는 제출되어야 함	국제교류문화진흥원 (웹하드 등록 또는 우편 또는 방문)
본선 진출자 발표	* 11. 1.(수) 16:00 이후	문화재청(www.cha.go.kr) 및 국제교류문화 진흥원(www.icworld.or.kr) 누리집 공지
본선 및 심사 발표	* 11. 11.(토) 09:00~12:00 (중국어) 14:00~18:00 (영어) * 본선 현장 발표	· 본선 경연 후 현장에서 수상자 발표 · 문화재청·국제교류문화진흥원 누리집 공지

4. 제출서류

- 참가신청서 ※ [붙임] 양식 내려받아서 사용
- 발표 원고 : 외국어(영어 또는 중국어)와 한글 번역본 시나리오
☞ 한글파일, 휴먼명조, 13폰트 준수
- 발표 동영상 자료(UCC 동영상/ WMV, MP4, 해상도 1280x720 이상,
100MB이내 / 5분 이내) ☞ 발표 형식은 제한 없음
- 제출방법 : 접수 기간내 **웹하드 등록 또는 우편 또는 방문 제출**

☞ 웹하드 주소 : <http://www.webhard.co.kr/> [ID / PW : iciworld / 1234]
 (게스트 폴더→올리기 전용→개인폴더 생성 : 이름, 학교, 학년 순으로) / (예시) 홍길동_호재초_5
 ☞ 우편접수처 : (우)03053 서울시 종로구 북촌로 137-13(삼청동) 국제교류문화진흥원
 ※ 우편 또는 방문접수의 경우 CD 또는 USB에 담아 제출하며,
접수마감일(10.23.) 21:00시 까지 도달 또는 제출하여야 함

5. 심사

- 심사위원회 구성
 - 심사위원 : 문화재, 국제교류, 영어·중국어 교육 등 분야별 전문가 5명 내외 구성
 - 심사기준 : 문화유산의 이해정도, 외국어 표현 능력, 이야기의 독창성, 리더십 등
- 1차 예선 : 동영상 심사
 - 응모기간 : 2017. 10. 13.(금) ~ 10. 23.(월) 21:00까지 접수
 - 심사결과(본선 진출자) 발표 : 2017. 11. 1.(수) 16:00 이후
 - ☞ 문화재청(www.cha.go.kr), 국제교류문화진흥원(www.icworld.or.kr) 누리집 공지
 - ※ 본선 진출자는 예선자료와 동일한 내용으로 본선에 참가하여야 하며, 본선 발표용 PPT 제출
 - ※ 1차 합격 : 영어 18팀(초·중·고·대학부 각 4~5팀) / 중국어 9팀(초·중·고 각 3팀)
 - ※ 제출된 내용에 대한 저작권 및 초상권은 주최자에게 귀속됨

○ 2차 본선 : 구술 발표

- 일시 및 대상 : 2017. 11. 11.(토) 09:00~12:00 중국어 9팀(예선 통과자)
14:00~18:00 영어 18팀(예선 통과자)
- 장 소 : 한성백제박물관(서울 송파구 올림픽공원 소재)
- 발표시간 : 팀별 5분 이내

6. 포상

영 어 (18팀)	대상(2팀) 문화체육관광부장관상	최우수상(4팀) 문화재청장상	우수상(8팀) 한국교육방송공사 사장상	장려상(4팀) 국제교류문화진흥원장상
초등부 (4학년 이상)		포상금 50만원	포상금 40만원(2팀)	포상금 30만원
중등부		포상금 60만원	포상금 50만원(2팀)	포상금 40만원
고등부	포상금 100만원	포상금 80만원	포상금 60만원(2팀)	포상금 50만원
대학부	포상금 120만원	포상금 100만원	포상금 80만원(2팀)	포상금 60만원
지도자	학생지도에 공헌한 지도교사 3명 문화재청장 상장 및 포상금 각 10만원			

중국어 (9팀)	최우수상(3팀) 문화재청장상	우수상(3팀) 한국교육방송공사 사장상	장려상(3팀) 국제교류문화진흥원장상
초등부 (4학년 이상)	포상금 50만원	포상금 40만원	포상금 30만원
중등부	포상금 60만원	포상금 50만원	포상금 40만원
고등부	포상금 80만원	포상금 60만원	포상금 50만원
지도자	학생지도에 공헌한 지도교사 3명 문화재청장 상장 및 포상금 각 10만원		

7. 기타사항

○ 공공 저작물 관련 유의 사항

- 창작된 결과물에 제3자의 저작물이 이용된 경우, 저작재산권을 양도받거나 이용허락을 받음으로써 “문화재청”이 해당 산출물을 이용함에 있어서 법적 또는 기술적 문제가 발생하지 않도록 하여야 함.
- 공모 수상작의 저작물에 대하여 응시자는 주관(후원)기관에서 저작재산권 및 저작인격권의 활용이 가능함에 동의 하여야 함

○ 본선 진출 및 입상자 선정에 대한 심사 세부기준은 공개하지 않습니다.

○ 기타 문의 : 국제교류문화진흥원(☎02-3210-3266, ici@icworld.or.kr)

- 첨부 1. 참가신청서(초등부~고등부) 1부.
2. 참가신청서(대학부) 1부.
3. 저작재산권·저작인격권 활용 동의서 1부. 끝.

[첨부 1(초등부~고등부)]

2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회 참가신청서

접수번호		참가외국어	영어 () 중국어 ()
학 교 명		주 소	
참 가 자	발표학생	성 명	(학년 반)
		연락처	집 : - - 학 교 : - - 휴대폰 : - -
		전자우편	
	지도교사 (있을 경우 표기)	성명(학교)	(학교)
		연락처	
발표내용	해설주제	②문화재명	
		③종별/지정번호	
		소재지	
	발 표 내용요약		
	제출자료	발표원고(외국어-한글번역본), 발표동영상	
위와 같이 「2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회」에 참가하고자 신청서를 제출합니다.			
2017. . .			
신청자 :		학교장 (직인)	
문화재청장 귀하			

- ① 접수번호 : 기재하지 않음
 ② 문화재명 : 문화유산해설의 주제가 되는 문화유산의 명칭 기재
 ③ 종별/지정번호 : 문화유산의 지정번호 기재
 예시) 국보 제 〇〇 호, 보물 제 〇〇 호, 〇〇시·도지정 유형문화재 제 〇〇호 등

[첨부 2-대학부]

2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회 참가신청서

접수번호			참가외국어	영어 (○)	* 중국어 해당없음	
학 교 명 (학 과 명)			주 소			
참 가 자	발표학생	성 명				
		연락처	집	:	-	-
			학 교	:	-	-
			휴대폰	:	-	-
		전자우편				
발표내용	해설주제	②문화재명				
		③종별/지정번호				
		소재지				
	발 표 내용요약					
	제출자료	발표원고(외국어-한글번역본), 발표동영상				
위와 같이 「2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회」에 참가하고자 신청서를 제출합니다. 2017. . . 신청자 : (인 또는 서명) 문화재청장 귀하						

- ① 접수번호 : 기재하지 않음
 ② 문화재명 : 문화유산해설의 주제가 되는 문화유산의 명칭 기재
 ③ 종별/지정번호 : 문화유산의 지정번호 기재
 예시) 국보 제 〇〇 호, 보물 제 〇〇 호, 〇〇시·도지정 유형문화재 제 〇〇호 등

저작재산권·저작인격권 활용 동의서

- 2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회 -

본인(수상자)은 문화재청 및 국제교류문화진흥원(후원 : 한국교육방송공사)에서 시행하는 「2017 전국 학생 문화유산 외국어(영어·중국어) 해설 경진대회」 공모전에 참가하여 입상하였기에, 다음과 같이 창작동영상의 저작권재산권 및 저작인격권 활용에 동의할 것을 서약합니다.

1. 문화재청, 국제교류문화진흥원, 한국교육방송공사(EBS)는 「콘텐츠 공모전 표준 가이드라인」(문화체육관광부 지침)에 의거 수상작에 한하여 3년 동안 창작동영상을 복제·배포할 수 있다.
2. 창작된 결과물에 제3자의 저작물이 이용된 경우, 저작권권을 양도받거나 이용허락을 받음으로써 “문화재청(국제교류문화진흥원, 한국교육방송공사)”이 해당 산출물을 이용함에 있어서 법적 또는 기술적 문제가 발생하지 않도록 하여야 합니다.
3. 다만 문화재청, 국제교류문화진흥원, 한국교육방송공사가 이를 활용할 경우, 공공의 목적 외 상업적 목적 등으로 이용할 수 없다.
이를 위반할 경우 한국저작권위원회에 조정을 신청하여 해결할 수 있으며, 양 당사자는 원활한 분쟁 해결을 위해 상호 노력한다.

2017. . . .

소속 : 학교명

성명 : (인 또는 서명)

문화재청 귀하